

ENGLISH

User Instruction for protective gloves of the certification category II according to the PPE Regulation (EU) 2016/425
Cut resistant gloves, certified, HENDI no. 556665, 556672

Available size: M (glove length: 305 mm) / L (glove length: 330 mm)
Dexterity: Level 5
Carefully read these instructions before using gloves
AI Usage

- These gloves are designed to give hands protection when handling sharp blades, such as kitchen knives in professional kitchen use.
- Gloves are accompanied with the below pictogram in conformity with Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.
- Gloves are compliant with food contact regulations (EC) 1925/2006.
- The scope of protection corresponds to highest mechanical risks according to the European standard EN ISO 13997: 1999.
- The chain mail outer glove must be used together with the white HPPE inner glove.
- Avoid heavy pressure and avoid sharp puncture wounds.
- Avoid direct resistance to large mechanical cutting operations.

BI Precaution for use

- Before use, INSPECT for any defects or imperfections. DO NOT wear damaged gloves and they must be replaced as they no longer provide sufficient protection!
- Never use these gloves with chemicals as it will lose its protection properties.
- The gloves DO NOT provide protection against chemicals, hot liquids, oils or greases.
- DO NOT use near open flames!
- DO NOT use gloves near moving machine parts!
- Gloves life depends on usage. It ends when there are visible signs of wear or damage on the surface of the gloves or when any layer of the gloves is broken or breached.

CI Cleaning and maintenance

- Wipe gloves are easy to clean, soak in soapy water, swing moderately and then rinse with water.
- DO NOT wring or twist. Allow the gloves line drying at room temperature. Make sure completely dry before use. DO NOT use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves.

DI Storage

- Keep away from direct sunlight. Store in a cool dry place.
- Keep away from hot objects and naked flames.

EI Service life

- The service life depends on the intensity of use and the degree of wear in the respective application areas (up to max. 2 years from the production date]. Production date marked on the washing label.
- DO NOT use when there are visible signs of wear or damage on the surface.

FI Disposal

- Used gloves may be contaminated with infectious or other hazardous materials. Disposal of the gloves according to local environmental regulations.

EC type examination issued by:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Notified Body No.: 0197

EU Declaration of Conformity
"HENDI" hereby declares that this type of PPE is covered by the relevant harmonization legislation complies with the EU Regulation (EU) 2016/425. It meets the requirements of the below listed harmonized standards and technical regulations.
You can obtain the EU Declaration of Conformity at: www.hendi.com

Disclaimer of liability
"HENDI" is not liable for damages resulting from use of the gloves contrary to the purpose or contrary to the above instructions. Use the gloves as described above only.

Manufacturer:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importer contact:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung für Schutzhandschuhe der Zertifizierungskategorie II gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425
Schnittfeste Handschuhe, zertifiziert, HENDI no. 556665, 556672

Verfügbare Größe: M (Handschuhlänge: 305 mm) / L (Handschuhlänge: 330 mm)
Fingerfertigkeit: Stufe 5
Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Handschuhe benutzen
AI Verwendung

- Diese Handschuhe wurden entwickelt, um den Händen beim Umgang mit scharfen Messern, wie Küchenmessern in der professionellen Küche, Schutz zu bieten.
- Den Handschuhen wurde das folgende Piktogramm beigefügt, das sich mit der Verordnung für eine persönliche Schutzausrüstung (EU) 2016/425.
- Die Handschuhe entsprechen der Lebensmittelkontaktverordnung (EC) 1925/2004.
- Der Schutzbereich entspricht den höchsten mechanischen Risiken gemäß der europäischen Norm EN ISO 13997: 1999.
- Der Kettenhemd-Außenhandschuh muss zusammen mit dem weißen HPPE-Innenhandschuh verwendet werden.
- Vermeiden Sie starken Druck sowie scharfe und feine Einstiche.
- Vermeiden Sie den direkten Widerstand gegen große mechanische Schneidvorgänge.

BI Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Vor dem Gebrauch müssen Mängel oder Unvollkommenheiten geprüft werden. TRAGEN SIE KEINE beschädigten Handschuhe, sonst müssen Sie diese ersetzen, da sie keinen ausreichenden Schutz mehr bieten!
- Verwenden Sie diese Handschuhe niemals mit Chemikalien, da diese ihre Schutz Eigenschaften beeinträchtigen.
- Die Handschuhe schützen NICHT vor Chemikalien, heißen Flüssigkeiten, Ölen oder Fetten.
- Verwenden Sie die Handschuhe NICHT in der Nähe offener Flammen!
- VERWENDEN SIE KEINE Handschuhe in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen!
- Die Lebensdauer der Handschuhe hängt von ihrer Verwendung ab. Es endet, wenn immer sichtbare Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen an der Oberfläche der Handschuhe zu erkennen sind oder wann immer eine Zwickelnaht der Handschuhe gebrochen oder ausgeblutet ist.

CI Reinigung und Wartung

- Handschuhe aus Edelstahl sind leicht zu reinigen, in Seifenwasser einweichen, leicht schwenken und dann mit Wasser abspülen.
- Wringen und verdrehen Sie sie NICHT. Lassen Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.
- Handschuhe KEINE Chemikalien oder scharfkantigen Gegenstände.

DI Lagerung

- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Halten Sie sie von heißen Gegenständen und offenen Flammen entfernt.

EI Gebrauchsdauer

- Die Gebrauchsdauer hängt von der Nutzungsintensität und dem Verschleißgrad in den jeweiligen Anwendungsbereichen ab (bis maximal 2 Jahre ab Produktionsdatum). Das Produktionsdatum ist auf dem Waschetikett angegeben.
- Verwenden Sie die Handschuhe NICHT, wenn immer sichtbare Abnutzungsspuren oder Beschädigungen auf der Oberfläche zu erkennen sind.

FI Entsorgung

- Abgetragene Handschuhe können mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Eine Entsorgung der Handschuhe muss gemäß den örtlichen Umweltschutzbestimmungen erfolgen.

EC-Typenmusterprüfung ausgestellt von:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Benannte Stellen-Nr.: 0197

EU-Konformitätserklärung
„HENDI“ erklärt hiermit, dass diese Art von PSA von den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften gemäß der EU-Verordnung (EU) 2016/425 erlasst wird. Es erfüllt die Anforderungen der nachfolgend aufgeführten harmonisierten Normen und technischen Vorschriften.
Die EU-Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.hendi.com

Haftungsausschluss
„HENDI“ haftet nicht für Schäden, die durch eine zweckfremde Verwendung der Handschuhe oder durch Missachtung obiger Anweisungen entstehen. Verwenden Sie die Handschuhe nur für den oben beschriebenen Zweck.

Hersteller:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Kontakt des Importeurs:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing voor veiligheidshandschoenen van certificeringscategorie II volgens de PBM-verordening (EU) 2016/425
Slijbestendige handschoenen, gecertificeerd, HENDI nr. 556665, 556672

Verkrijgbare maat: M (handschoenlengte: 305 mm) / L (handschoenlengte: 330 mm)
Dexteriteit: Niveau 5
Lees deze instructies aandachtig door voordat u handschoenen gebruikt
AI Gebruik

Deze handschoenen zijn gemaakt om de handen bescherming te bieden bij het omgaan met scherpe messen, zoals keukenmessen in professionele keukens.

- Handschoenen worden vergezeld van het onderstaande pictogram dat conform is met de Persoonlijke Beschermingsmiddelen Verordening (EU) 2016/425.
- Handschoenen voldoen aan voedselcontact regelgeving (EC) 1925/2004.
- De bescherming reikt tot hoogst mechanische risico's overeenkomstig Europese standaard EN ISO 13997: 1999.
- De malien buitenhandschoen moet gebruikt worden samen met de witte HPPE binnenhandschoen.
- Vermijd grote druk en kleine scherpe objecten.
- Vermijd direct weerstand tegen de werking van grote slijpmachines.

BI Voorzorgsmaatregel voor gebruik

- Inspecteer voor het gebruik op beschadigingen of imperfecties. Draag beschadigde handschoenen NIET. Beschadigde handschoenen moeten worden vervangen omdat ze onvoldoende bescherming bieden!
- Gebruik deze handschoenen nooit met chemicaliën omdat deze hun beschermingseigenschappen verliezen.
- De handschoenen bieden GEEN bescherming tegen chemicaliën, hete vloeistoffen, oliën of vetten.
- Gebruik NIET in de buurt van open vuur!
- Gebruik handschoen NIET in de buurt van bewegende machine-onderdelen!
- De gebruiksduur van handschoenen is afhankelijk van het gebruik. Het eindigt wanneer er zichtbare tekenen van slijtage of schade aan het oppervlak van de handschoenen zijn of wanneer een laag van de handschoenen gebroken of gebleekt is.

CI Reiniging en onderhoud

- Deze veiligheidshandschoen is eenvoudig te reinigen: in laten weken in zeepsoop, mild scrubben en afspelen met schoon water.
- NIET wringen of draaien. Laat de handschoenen in de lijn drogen bij kamertemperatuur. Zorg ervoor dat volledig droog voor gebruik. Gebruik GEEN chemicaliën of voorwerpen met scherpe randen om de handschoenen te reinigen.

DI Opslag

- Uit de buurt houden van direct zonlicht. Koel en droog bewaren.
- Uit de buurt bewaren van hete voorwerpen en open vuur.

EI Gebruiksduur

- De gebruiksduur is afhankelijk van de gebruiksiintensiteit en de mate van slijtage in de betreffende toepassingsgebieden (tot max. 2 jaar na de productiedatum). Productiedatum vermeld op het wasetiket.
- Gebruik de handschoenen NIET als er zichtbare tekenen van slijtage of beschadiging aan het oppervlak zijn.

FI Verwijdering

- Gebruikte handschoenen kunnen besmettelijk zijn met infectieuze of andere gevaarlijke materialen. Voor de handschoenen af volgens de plaatselijke milieuvorschriften.

EC-type keuring uitgegeven door:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Aangemelde instantie nr.: 0197

EU Verklaring van conformiteit
"HENDI" verklaart hierbij dat dit type PPE is getoet door de relevante harmonisatiewetgeving die voldoet aan EU Verordening (EU) 2016/425. Het voldoet aan de vereisten van de hieronder weergegeven geharmoniseerde standaarden en technische regelgeving.
U kunt de EU Verklaring van conformiteit verkrijgen via www.hendi.com

Disclaimer van aansprakelijkheid
"HENDI" is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het gebruik van de handschoenen in strijd met het doel of met de bovenstaande instructies. Gebruik de handschoenen alleen zoals hierboven beschreven.

Fabrikant:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Contactgegevens importeur:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

POLSKI

Instrukcja użytkownika dla rękawic ochronnych z kategorii II certyfikacji zgodnie z rozporządzeniem PPE (UE) 2016/425
Rękawice antyprzecięciowe certyfikowane, Nr HENDI 556665, 556672

Dotępný rozmiar: M (długość rękawicy: 305 mm) / L (długość rękawicy: 330 mm)
Fingerfertigkeit: Stufe 5
Przed użyciem rękawic przeczytaj uważnie te instrukcje
AI Użycie

- Rękawice te zostały zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony rąk podczas pracy z ostrymi nożami, takimi jak noże kuchenne w profesjonalnych zastosowaniach kuchennych.
- Rękawice są opatrzone poniższym piktogramem, który zgodnie z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.
- Rękawice są zgodne z wymaganiami dla wyrobów mających kontakt z żywnością - Rozporządzenie (WE) 1925/2004.
- Zakres ochrony odpowiada najwyższemu zagrożeniom mechanicznym zgodnie z europejską normą EN ISO 13997:1999.
- Zewnętrzna rękawica z plecionki ze stali nierdzewnej musi być stosowana łącznie z białą wewnętrzną rękawicą z HPPE.
- Unikaj silnego nacisku, unikaj ostrych nacięć punktowych.
- Unikaj bezpośredniego narażenia na duże oparcia ciecienia mechanicznego.

BI Środki ostrożności dotyczące użytkowania

- Przed użyciem sprawdź ewentualne wady lub niedoskonałości. NIE NALEŻY nosić uszkodzonych rękawic i należy je wymienić, ponieważ nie zapewniają już wystarczającej ochrony!
- Nigdy nie używaj tych rękawic z chemikaliami, ponieważ stracą one swoje właściwości ochronne.
- Rękawice NIE zapewniają ochrony przed chemikaliami, gorącymi płynami, olejami lub smarami.
- NIE używaj w pobliżu otwartego ognia!
- NIE używaj rękawic w pobliżu ruchomych części maszyn!
- Żywotność rękawic zależy od sposobu użycia. Kończy się, gdy widoczne są oznaki zużycia lub uszkodzenia na powierzchni rękawic lub gdy jakkolwiek warstwa rękawic jest zerwana lub wyblakła.

CI Czyszczenie i konserwacja

- Rękawice są łatwe w czyszczeniu, mocz w wodzie z mydłem, kółczyć umiarkowanie, a następnie spłucz w wodzie.
- NIE gnijaj ani nie skracaj. Pozostaw rękawice do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Przed użyciem należy całkowicie wysuszyć. NIE używaj żadnych chemikaliów ani ostrych przedmiotów do czyszczenia rękawic.

DI Przechowywanie

- Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Trzymaj z dala od gorących przedmiotów i owartego ognia.

EI Użyteczność użytkowa

- Żywotność użytkowa zależy od intensywności użytkowania i stopnia zużycia w poszczególnych obszarach zastosowania (maksymalnie do 2 lat od daty produkcji). Data produkcji zaznaczona na etykiecie prania.
- NIE używaj rękawic, gdy widoczne są oznaki zużycia lub uszkodzenia powierzchni.

FI Wyrzucanie

- Używane rękawice mogą być zanieczyszczone materiałami zakaźnymi lub innymi niebezpiecznymi substancjami. Utylizacja rękawic zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Badanie typu WE wydane przez:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Jednostka notyfikowana nr.: 0197

Deklaracja zgodności UE
"HENDI" niniejszym oświadcza, że ten rodzaj ŚOI jest objęty odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym zgodnie z Rozporządzeniem UE (UE) 2016/425. Spełnia wymagania ninj wymienionych zharmonizowanych norm i przepisów technicznych.
Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem: www.hendi.com

Zastrzeżenie
"HENDI" nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania rękawic niezgodnie z przeznaczeniem lub wbrew powyższym instrukcjom. Używaj rękawic tylko zgodnie z powyższym opisem.

Producent:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Dane kontaktowe Importera:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

FRANÇAIS

Instruction à l'utilisateur pour les gants de protection de certification catégorie II selon la Législation PPE (EU) 2016/425
Gants résistants à la coupe, certifiés, HENDI no. 556665, 556672

Taille disponible: M (Longueur du gant: 305 mm) / L (Longueur du gant: 330 mm)
Agilité: Niveau 5
Attention - lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser les gants
AI Utilisation

- Ces gants sont conçus pour protéger vos mains lorsque vous manipulez des lames tranchantes, comme des couteaux de cuisine dans le cadre d'une utilisation professionnelle.
- Les gants sont accompagnés du pictogramme ci-dessous en conformité avec la législation Personal Protective Equipment (Équipement de Protection Individuelle) (EU) 2016/425.
- Les gants sont conforme au règlementation de contact alimentaire (CE) 1925/2004.
- L'étendue de la protection correspond aux risques mécaniques plus haut conformément à la norme européenne EN ISO 13997: 1999.
- Le gant à l'extérieur en mailles doit toujours être utilisé en combinaison avec le gant blanc HPPE à l'intérieur.
- Éviter une pression forte des objets tranchants ainsi que des coupures ou entailles.
- Éviter le contact direct pendant des opérations mécaniques importantes.

BI Précautions d'utilisation

- Avant utilisation, rechercher les défauts et les imperfections. NE PAS porter de gants endommagés et les remplacer absolument car ils peuvent plus apporter une protection suffisante!
- Ne jamais utiliser ces gants avec des produits chimiques car cela leur quitterait leurs propriétés protectrices.
- Les gants N'apportent PAS de protection contre les produits chimiques, les liquides chauds, les huiles ou les graisses.
- NE PAS utiliser Chronométré de flammes nues !
- NE PAS utiliser les gants à proximité de pièces mécaniques en mouvement!
- La durée de vie des gants dépend de l'utilisation. Ils durent jusqu'à ce que soient visibles des signes d'usure ou de détérioration sur la surface des gants ou jusqu'à ce qu'une couche des gants soit déchirée ou décolorée.

CI Nettoyage et entretien

- Les gants en mailles sont faciles à nettoyer, il suffit de les mettre dans un eau savonneuse, frotter avec modération et rincer avec de l'eau.
- NE PAS enrouler ou tordre. Laisser les gants sécher étendus sur une surface plane dans une pièce. S'assurer qu'ils sont bien secs avant de les utiliser. NE PAS utiliser de produits chimiques ou d'objets abrasifs pour nettoyer les gants.

DI Rangement

- Maintenir éloigné de la lumière directe du soleil. Ranger dans un endroit frais et sec.
- Maintenir éloigné d'objets chauds et des flammes.

EI Durée de vie

- La durée de vie dépend de l'intensité d'utilisation et du nombre de fois où sont portés les gants selon les différentes utilisations faites (jusqu'à 2 ans max. à partir de la date de production). La date de production est notée sur l'étiquette de nettoyage.
- NE PAS utiliser les gants si vous constatez des signes de détérioration sur la surface.

FI Jeter les gants usagés

- Les gants usagés peuvent être contaminés par des matériaux contagieux ou dangereux. Jetez les gants selon la législation sur l'environnement locale.

Examen de type CE effectué par:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Organisme notifié n°: 0197

Déclaration de conformité UE
« HENDI » déclare par la présente que ce type d'EPI est couvert par la législation d'harmonisation applicable et est conforme à la Réglementation UE (UE) 2016/425. Il respecte les exigences des normes harmonisées et des réglementations techniques répertoriées ci-dessous.
Vous pouvez obtenir la Déclaration de conformité UE sur: www.hendi.com

Exonération de responsabilité
« HENDI » ne fonctionne pas pour des détériorations dues à une utilisation contraire aux instructions ci-dessus. Utiliser les gants uniquement comme décrit ci-dessus.

Fabricant:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Coordonnées de l'importateur:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

ITALIANO

Istruzioni per l'uso per i guanti protettivi di II categoria di certificazione secondo il Regolamento PPE (UE) 2016/425
Guanti antitaglio, certificati, N. HENDI 556665, 556672

Taglie disponibili: M (lunghezza del guanto: 305 mm) / L (lunghezza del guanto: 330 mm)
Destrezza: Livello 5
Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare i guanti
AI Utilizzo

- Questi guanti sono progettati per proteggere le mani quando si maneggiano lame affilate, come coltelli da cucina in una cucina professionale.
- I guanti sono accompagnati dal seguente pittogramma che è in conformità con la regolamentazione sull'equipaggiamento protettivo personale (UE) 2016/425.
- I guanti sono conformi alle normative sul contatto con gli alimenti (CE) 1925/2004.
- L'ambito di protezione corrisponde a rischi meccanici medi in conformità con la norma europea EN ISO 13997: 1999.
- Il guanto esterno in maglia metallica deve essere usato insieme al guanto interno in HPPE bianco.
- Evitare forti pressioni e evitare ferite da oggetti affilati e sottili.
- Evitare la resistenza diretta alle grandi operazioni di taglio meccanico.

BI Precauzioni per l'uso

- Prima dell'uso, verificare se presentano difetti o imperfezioni. NON indossare guanti danneggiati; devono essere sostituiti quando non forniscono più una protezione sufficiente!
- Non utilizzare questi guanti con prodotti chimici o con la loro proprietà protettiva.
- Questi guanti NON proteggono da prodotti chimici, liquidi, oli o grassi caldi.
- NON usarli vicino a fiamme libere!
- NON usare i guanti vicini parti di macchine in movimento!
- La durata dei guanti dipende dall'utilizzo. Essa termina quando ci sono segni visibili di usura o danni sulla superficie dei guanti o quando uno strato dei guanti è rotto o sbiancato.

CI Pulizia e manutenzione

- I guanti di filo metallico sono facili da pulire, immergere in acqua saponata, agitare moderatamente e quindi risciacquare con acqua.
- NON strizzare o torcere. Lasciar asciugare la federa dei guanti a temperatura ambiente. Assicurarsi che siano completamente asciutti prima dell'uso. NON utilizzare prodotti chimici o oggetti affilati per la pulizia dei guanti.

DI Stoccaggio

- Tenere lontano dalla luce solare diretta. Conservare in luogo fresco e asciutto.
- Tenere lontano da oggetti caldi e fiamme vive.

EI Durata in servizio

- La durata in servizio dipende dall'intensità di utilizzo e dal grado di usura nella rispettive aree di applicazione (fino a un massimo di 2 anni dalla data di produzione). Data di produzione indicata sull'etichetta di lavaggio.
- NON utilizzare i guanti quando ci sono visibili segni di usura o danni sulla superficie.

FI Smaltimento

- I guanti usati possono essere contaminati da malattie infettive o altri materiali pericolosi. Smaltimento dei guanti secondo le normative locali.

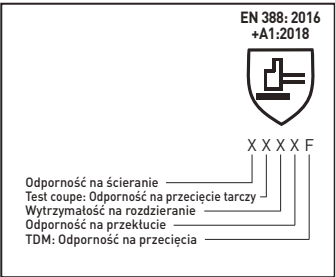
Esame di tipo CE rilasciato da:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nuremberg, Germany
Ente certificato N. 0197

Dichiarazione di Conformità UE
"HENDI", con la presente, dichiara che questo tipo di DPI è coperto dalla legislazione di armonizzazione pertinente in conformità al Regolamento UE (UE) 2016/425. Soddisfa i requisiti delle norme armonizzate e dei regolamenti tecnici elencati di seguito.
La Dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo www.hendi.com

Dichiarazione di esclusione di responsabilità
"HENDI" non è responsabile dei danni derivanti dall'uso dei guanti contrariamente allo scopo o alle istruzioni di cui sopra. Utilizzare i guanti solamente come descritto sopra.

Produttore:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Contatto dell'importatore:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu



Odporność na ścieranie
Test coupe: Odporność na przecięcie tarczy
Wyrzymałość na rozdzielanie
Odporność na przekucie
TDM: Odporność na przecięcie

Kryteria testowe zgodnie z
EN 388: 2016 + A1: 2018

Odporność na ścieranie (liczba ściegów)
Test coupe: Odporność na przecięcie tarczy (indeks)
Wyrzymałość na rozdzielanie (newtony)
Odporność na przekucie (newtony)

TDM: Odporność na przecięcie
(EN ISO 13997: 1999)

Kryteria testowe zgodnie z
EN 420: 2003 + A1: 2009

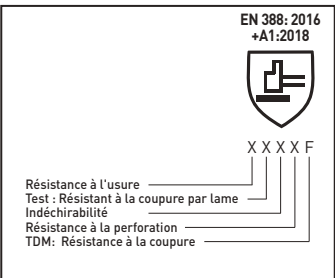
Test zręczności palców

Stoień ochrony	1	2	3	4	5	x
100	500	2000	8000			nie testowane
1.2	2.5	5	10	20		
10	25	50	75			
20	60	100	150			

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

1	2	3	4	5	cat II
11	9,5	8	6,5	5	

Ostatnie dwie cyfry numeru partii na wewnętrznej etykiecie obok symbolu () wskazują rok produkcji (np. „24” oznacz rok 2024).



Résistance à l'usure
Test : Résistant à la coupeure par lame (Index)
Indéchirabilité
Résistance à la perforation
TDM: Résistance à la coupeure

Critères du test selon
EN 388: 2016 + A1: 2018

Résistance à l'usure (nombre de frottements)
Test : Résistance à la coupeure par lame (Index)
Indéchirabilité (newtons)
Résistance à la perforation (newtons)

TDM: Résistance à la coupeure
(EN ISO 13997: 1999)

Critères du test selon
EN 420: 2003 + A1: 2009

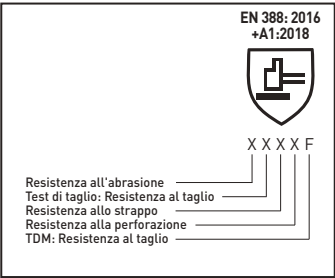
Test d'agilité du doigt

Paramètres	1	2	3	4	5	x
100	500	2000	8000			non testé
1.2	2.5	5	10	20		
10	25	50	75			
20	60	100	150			

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

1	2	3	4	5	cat II
11	9,5	8	6,5	5	

Les deux derniers chiffres du numéro de lot sur l'étiquette intérieure à côté du symbole () indiquent l'année de production (par ex. « 24 » indique 2024).



Resistenza all'abrasione
Test di taglio: Resistenza al taglio
Resistenza allo strappo
Resistenza alla perforazione
TDM: Resistenza al taglio

Criteri di test secondo la norma
EN 388: 2016 + A1: 2018

Resistenza all'abrasione (numero di sfregamenti)
Test di taglio: Resistenza al taglio (Indice)
Resistenza allo strappo (newton)
Resistenza alla perforazione (newton)

TDM: Resistenza al taglio
(EN ISO 13997: 1999)

Criteri di test secondo la norma
EN 420: 2003 + A1: 2009

Test di destrezza delle dita

Performance level	1	2	3	4	5	x
100	500	2000	8000			non testato
1.2	2.5	5	10	20		
10	25	50	75			
20	60	100	150			

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

1	2	3	4	5	cat II
11	9,5	8	6,5	5	

Le ultime due cifre del numero di lotto sull'etichetta interna accanto al simbolo () indicano l'anno di produzione (ad es. „24” indica il 2024

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare pentru mănusi de protecție cu categoria de certificare II conform Regulamentul privind EIP (UE) 2016/425
Mănușă pentru stridii, HENDI no. 556665, 556672

Dimensiune disponibilă: M (Lungimea a mănusilor: 305 mm) / L (Lungimea a mănusilor: 330 mm)

Dexteritate: Nivelul 5

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza mănusile

A) Utilizare

- Aceste mănusi sunt concepute pentru a proteja mâinile la manipularea lamelor ascuțite, cu arm fi cuțite de buclărie utilizate de profesioniști în bucătărie.
- Mănusile vin cu următoarea pictogramă pentru conformitatea cu regulamentul privind Echipamentul individual de protecție (UE) 2016/425.
- Mănusile respectă reglementările privind contactul cu alimentele (EC) 1935/2004.
- Domeniul de aplicabilitate al protecției corespunde resursilor mecanice cel mai înalt în conformitate cu standardul european EN ISO 13997: 1999.
- **Mănușa exterioră din fire de oțel trebuie utilizată împreună cu mănușa interioară albă HPPE.**
- Evitați presuriza puternică și evaiați dinde ascuțite și fire de performan.
- Evitați rezistența directă la operațiile mari de tăiere mecanică.

B) Precuări de utilizare

- Înainte de utilizare, inspectați pentru orice defecte sau imperfecțiuni. NU purtați mănusi deteriorate, iar acestea trebuie înlocuite, deoarece acestea nu mai oferă o protecție suficientă!
- Nu utilizați niciodată aceste mănusi împreună cu substanțe chimice, deoarece își vor pierde proprietățile de protecție.
- Mănusile NU oferă protecție împotriva substanțelor chimice, lichidelor fierbinți, uleiurilor sau grăsimilor.
- NU utilizați aprapae de flăcări deschise!
- NU utilizați mănusi aprapae de piese de mașinării!

- Durata de viață a mănusilor depinde de utilizare. Aceasta se termină dacă există semne vizibile de uzură sau deteriorare pe suprafața mănusilor sau atunci când orice strat al mănusilor este deteriorat sau albii.

C) Curățare și întreținere

- Mănusile de sărmă sunt ușor de curățat, se înmoaie în apă cu săpun, se lașează moderat și apoi se clătește cu apă.
- NU storceți sau răsuciți. Lăsați mănusile întinse la uscat la temperatura camerei. Asigurați-vă că sunt complete uscate înainte de utilizare. NU utilizați substanțe chimice sau obiecte cu margini ascuțite pentru curățarea mănusilor.

D) Depozitare

- Țineți departe de lumina directă a soarelui. Depozitați într-un loc uscat și rece.
- Țineți departe de obiecte fierbinți și flăcări deschise.

E) Durata de viață

- Durata de viață depinde de intensitatea utilizării și de nivelul de uzură din zonele aplicației respective (până la max. 2 ani de la data producției). Data producției marcată pe eticheta de spălare.
- NU utilizați mănusile atunci când există semne vizibile de uzură sau deteriorare pe suprafață.

F) Eliminare

- Mănusile utilizate pot fi contaminate cu materiale infecțioase sau alte materiale periculoase. Eliminarea mănusilor conform regulamentelor de mediu locale.

Examinare tip CE emisă de:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany

Or. nr.organism notificat: 0197

Declarație de conformitate UE

„HENDI” declară prin prezenta că acest tip de EIP este acoperit de legislația de armonizare relevantă și este în conformitate cu regulamentul UE 2016/425. Acesta îndeplinește cerințele standardelor armonizate și a regulamentelor tehnice amarele mai jos.

Puteți obține declarația de conformitate UE la: www.hendi.com

Declinarea răspunderii

„HENDI” nu este răspunzătoare pentru daunele rezultate din utilizările mănusilor care încălcă scopul aferent sau instrucțiunile de mai sus. Utilizați mănusile numai astfel cum este descris mai sus.

Producător:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

Persoană de contact importator:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγία Χρήσης για προστατευτικά γάντια κατηγορίας πιστοποίησης II, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ)
Πιστοποιημένα γάντια ανθεκτικά στην κοπή, αριθμός HENDI 556665, 556672

Διαθέσιμα μεγέθη: Μ (μήκος γαντίων: 305 mm) / L (μήκος γαντίων: 330 mm)

Εκδόση: Έκδοση 5

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε γάντια

A) Χρήση

- Αυτό το γάντιο είναι σχεδιασμένο για να προστατεύσει το χέρι όταν χειρίζεσαι αιχμηρές λεπίδες, όπως μαχαιρία σε επαγγελματικές κουζίνες.
- Το γάντιο συνδυάζεται από το προϊόν και από την πιστοποίηση, το οποίο σημαίνει ότι συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τους στοιχεία προστατευτικούς εξοπλισμούς.

- Το γάντιο είναι κατάλληλο για επαφή με τρώσιμα σύμφωνα με την κοινοτική οδηγία (ΕΕ) 1935/2004.
- Το πεδίο προστασίας αντιστοιχεί σε ύψιστος μηχανικά κίνηση σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN ISO 13997: 1999.

- Το εξοπλισμό γάντι με το λεγόμε **HPPE** να χρησιμοποιείται μαζί με το λεωκό HPPE εσωτερικό γάντι.
- Αποφεύγετε την πίεση με άμεσο και το σκούρι προϊόντα και τριψήρια.

- Αποφεύγετε την επεξεργασία αντικατά με μεγάλες μηχανικές κοπές.

B) Προβλεπόμενες κατά τη χρήση

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε για τυχόν ελαττώματα ή σπείλεις. ΜΗΝ φορέτε φθαρμένα γάντια και αντικαταστήτε τα αν δεν παρέχουν επαρκή προστασία!
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το γάντιο με χημικά, επειδή θα χάσουν την ιδιότητα προστασίας.

- Το γάντιο ΔΕΝ παρέχουν προστασία από χημικά, ζεστό υγρό, έλαιο ή λίπη.

- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε κοντά σε ανοικτές φλόγες!

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε γάντια κοντά σε κινούμενα μηχανικά μέρη!

- Η ζωή των γαντίων εξαρτάται από τη χρήση. Άλλες από υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή θλάσης στην επιφάνεια των γαντίων ή όταν η στροφή των γαντίων έχει καλούς ή έχει ξεθάψει.

Γ) Καθαρμός και συντήρηση

- Το γάντι από πλέγμα είναι εύκολο στο καθαρισμό, μουλάστε σε νερό με σαπούνι, ανακινείτε ελαφρώς και ξεθάλατε με νερό.
- ΜΗΝ το λυγίστε και μην το σπρίζετε. Αφήστε το γάντιο να στεγνώσει αν θερμοκρασία δωματίου. Βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χημικά ή αντικείμενα με αιχμηρά άκρα για τον καθαρισμό των γαντίων.

Δ) Ανθεκτικισμ

- Φοράτε το μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Αποθηκεύστε τα σε άμεσο και στεγνό μέρος.
- Κρατήστε μακριά από αυτοκινούμενα και γρήνη φλόγα.

Ε) Διαρκής ζωή

- Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από την ένταση χρήσης και τον βαθμό φθοράς στις αντιστάσεις περικής εφαρμογής (έως και 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής). Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στην ετικέτα πάνω.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το γάντιο όταν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή ζημιάς στην επιφάνεια.

Ζ) Απορριψη

- Το χρησιμοποιημένο γάντιο μπορεί να είναι μολυνθεί με μηχανικά ή άλλα επικίνδυνα υλικά. Απορρίψτε τα γάντια σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Εξέταση τύπου CE εκδόθηκε από:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany

Αρ. κανονισμένου σώματος: 0197

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Η “HENDI” δηλώνει ότι αυτός ο τύπος PPE καλύπτεται από τη σχετική νομοθεσία ενσωμάτωσης και συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 της ΕΕ. Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των παρακάτω ενσωματωμένων προτύπων και τεχνικών προδιαγραφών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ επί διεύθυνση: www.hendi.com

Αποποίηση ευθύνης

Η “HENDI” δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση των γαντίων σε αντίθεση με την προοριζόμενη χρήση ή αντίθετα με τις παραπάνω οδηγίες. Χρησιμοποιήστε τα γάντια όπως περιγράφεται παραπάνω.

Κατασκευαστής:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

Υπεύθυνος εισαγωγής:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

HRVATSKI

Upute za korisnika za zaštitne rukavice kategorije II certifikacije u skladu s Uredbom o OZO-u (EU) 2016/425

Rukavice otporne na posjekotine, certificirane, HENDI br. 556665, 556672

Raspoloživa veličina: M (dužina rukavice: 305 mm) / L (dužina rukavice: 330 mm)

Spretnost: Razina 5

Pažljivo pročitate ove upute prije upotrebe rukavica

A) Koristite

- Te su rukavice dizajnirane kako bi pružile zaštitu rukama pri rukovanju ostrim ostricama noževa u profesionalnoj upotrebi kuhinje.
- Rukavice su popraćene piktoграмom u nastavku u skladu s uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.

- Rukavice su u skladu s propisima o dobru u hranom (EC) 1935/2004.

- Zaštitni opseg odgovara najvišim mehaničkim rizicima sukladno europskom standardu EN ISO 13997: 1999.

- Vanjski rukavica za pošu u lancu **može** se koristiti zajedno s bijelim unutarnjim rukavicama HPPE.

- Izbjegavajte obilni pritisk i odre i tline obodne rane.

- Izbjegavajte izravni stoper velikim mehaničkim operacijama rezanja.

B) Mjere opreza pri uporabi

- Prije upotrebe PREGLEDAJTE radi svih nedostataka ili nepravilnosti. NEMOJTE nositi oštećene rukavice i treba ih zamijeniti jer više ne pružaju dovoljnu zaštitu!

- Nikad nemojte upotrebljavati ove rukavice s kemikalijama jer će izgubiti njihovu zaštitnu svojstva.

- Rukavice NE daju zaštitu od kemikalija, vrućih tekućina, ulja ili masti.

- NEMOJTE ga upotrebljavati u blizini otvorenog plamena!

- NE upotrebljavajte rukavice blizu vatara!

- Životne rukavice visoke u uporabi. Završava kada se pojave vidljivi znakovi istrošenosti ili oštećenja na površini rukavica ili kada je sloj rukavica slomljen ili za izbjeljivanje.

C) Čišćenje i održavanje

- Čistite rukavice se jednostavno čiste, natopite u vodi sa sapunom, umijte na zakreću, a zatim ispiru vodom.

- NEMOJTE čišediti ili zamrznuti. Dopustite da se rukavice suše na sobnoj temperaturi. Pobrinite se da je potpuno suh prije upotrebe. Prilikom čišćenja rukavica nemojte upotrebljavati kemijska sredstva ni ostre predmete.

D) Skladištenje

- Držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Držite podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.

E) Životni vijek

- Životni vijek ovise o intenzitetu uporabi i stupnju trošenja u odgovarajućim područjima primjene (do maks. 2 godine od datuma proizvodnje). Datum proizvodnje naveden na etiketi odjeće.

- NE upotrebljavajte rukavice kada su na površini vidljivi znakovi istrošenosti ili oštećenja.

F) Odlaganje u otpad

- Koristite rukavice mogu biti kontaminirane zaraznim ili drugim opasnim materijalima. Odložite rukavice sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

Pregled vrste CE izdado:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany

Broj prijave/tijelo tijela: 0197

EU izjava o sukladnosti

„HENDI” ovime izjavljuje da je ova vrsta OZO-a obuhvaćena relevantnim usklađivanjem propisa u skladu s EU Uredbom (EU) 2016/425. On zadovoljava dolje navedene harmonizirane standarde i tehničke propise. Izjavu o sukladnosti EU-a možete pronaći na adresi: www.hendi.com

Odricanje od odgovornosti

„HENDI” nije odgovoran za štetu nastalu uslijed uporabe rukavica koje suprotne svrsi ili suprotnosti s gore navednim putama. Rukavice upotrebljavajte isključivo na gore opisani način.

Proizvođač:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

Kontakt za uvoznik:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

ČEŠTINA

Pokyny pro uživatele ochranných rukavic certifikační kategorie II podle nařízení o OOP (EU) 2016/425
Rukavice odolné proti prořiznutí, certifikované, HENDI č. 556665, 556672

Dostupná velikost: M (délka rukavic: 305 mm) / L (délka rukavic: 330 mm)

Zručnost: Úroveň 5

Před použitím rukavic si pečlivě přečtěte tyto pokyny

A) Použití

- Tyto rukavice jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu rukou při manipulaci s ostrými čepeteli, jako jsou kuchyňské nože při profesionálním používání v kuchyni.
- Rukavice jsou doprovázeny níže uvedeným piktoграмem v souladu s nařízením o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425.
- Rukavice jsou v souladu s předpisy pro styk s potravinami (ES) 1935/2004.
- Rozsah ochrany odpovídá nejvyšším mechanickým rizikům podle evropské normy EN ISO 13997: 1999.
- Vnější rukavice z řetězové pošvy se **musí** používat společně s bílými vnitřními rukavicemi HPPE
- Vyhněte se silnému tlaku a ostrým a jemným ranám.
- Vyhledejte se přímé odolnosti vůči velkým mechanickým fyzickým operacím.

B) Bezpečnostní opatření pro použití

- Před použitím ZKONTROLUJTE případné vady nebo nedokonalosti. NEPOUŽÍVTE poškozené rukavice a musí být vyměněny, protože již neposkytují dostatečnou ochranu!

- Tyto rukavice nikdy nepoužívejte s chemikáliemi, protože by ztratily své ochranné vlastnosti.

- Rukavice NEPOSKYTUJÍ ochranu proti chemikáliím, horkým kapalinám, olejům nebo mazadlům.

- NEPOUŽÍVTE rukavice v blízkosti otevřeného ohně!

- NEPOUŽÍVTE rukavice v blízkosti pohyblivých částí strojů!

- Životnost rukavic závisí na použití. Končí, když jsou na povrchu rukavic viditelné známky opotřebení nebo poškození nebo když je jakákoliv vrstva rukavic rozbitá nebo odbarvená.

C) Čištění a údržba

- Drátěné rukavice se snadno čistí, namočí se do mýdlové vody, mírně se otáčí a poté opláchněte vodou.

- NEOTÁČETE ani NEOTÁČETE. Nechte rukavice uschnout při pokojové teplotě. Před použitím se ujistěte, že je zcela suchý. K čištění rukavic NEPOUŽÍVTE žádné chemikálie ani ostré předměty.

D) Skladování

- Chraňte před přímým slunečním světlem. Skladujte na chladném a suchém místě.

- Chraňte před horkými předměty a otevřeným ohněm.

E) Životnost

- Životnost závisí na intenzitě používání a stupni opotřebení v příslušných oblastech použití (max. 2 roky od data výroby). Datum výroby je vyznačeno na štítku prání.

- NEPOUŽÍVTE rukavice, pokud jsou na povrchu viditelné známky opotřebení nebo poškození.

- Používejte rukavice mohou být kontaminovány infekčními nebo jinými nebezpečnými materiály. Likvidace rukavic v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.

Výfetení typu EK vydal:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany

Číslo oznámeného subjektu: 0197

Pohlášení o shodě EU

„HENDI” tímto prohlašuje, že se na tento typ OOP vztahuje příslušná harmonizační legislativa, která je v souladu s nařízením EU (EU) 2016/425. Splňuje požadavky níže uvedených harmonizovaných norem a technických předpisů.

Pohlášení o shodě EU můžete získat na adrese: www.hendi.com

Odmlutit odpovědnosti

Společnost „HENDI” nese odpovědnost za škody způsobené použitím rukavic v rozporu s účelem nebo v rozporu s výše uvedenými pokyny. Používejte pouze rukavice popsané výše.

Výrobce:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

Kontakt na dovvozce:

HENDI B.V.

Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel.: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

MAGYAR

Felhasználói útmutató a II. kategóriájú tanúsított kesztyűkhöz az (EU) 2016/425 PPE-rendelet szerint
Vágásálló kesztyű, tanúsított, HENDI sz. 556665, 556672

Elérhető méret: M (kesztyűhossz: 305 mm) / L (kesztyűhossz: 330 mm)

Mozgóképesség: 5. szint

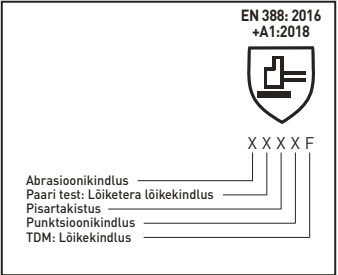
A kesztyű használatát elől figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat

A) Használat

- Ezeket a kesztyűket úgy tervezték, hogy védelmet nyújtsanak a kéznek az éles pengék, például a konyhai kések kezelése során professzionális konyhai használat során.

- A kesztyűket az alábbiakban felsoroltak az egyedi védésszintekről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően.

EESTI KEEL



Analüüsi kriteeriumid vastavalt EN 388: 2016 + A1: 2018

Abrasioonikindlus (hõõrdumiste arv)	1	2	3	4	5	x
Paari test: Lõiketera lõikekindlus (Index)	100	500	2000	8000		no testid
Pisartakistus (uued)	1.2	2.5	5	10	20	
Punktsioonikindlus (luudid)	10	25	50	75		
	20	60	100	150		

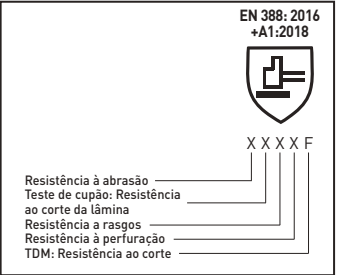
TDM: Lõikekindlus (KUNI ISO 13997: 1999)

Analüüsi kriteeriumid vastavalt EN 420: 2003 + A1: 2009

Sõrme osavuse test	1	2	3	4	5	cat II
	11	9,5	8	6,5	5	

Partii numbri kaks viimast numbrit sisemisel sildil sümbolil  kõrval näitavad tootmisasinat (nt „24“ tähistab 2024).

PORTUGUÊS



Crítérios de teste de acordo com EN 388: 2016 + A1: 2018

Resistência à abrasão (Número de atritos)	1	2	3	4	5	x
Teste de cupão: Resistência ao corte da lâmina	100	500	2000	8000		não testado
Resistência a rasgos (newtons)	1.2	2.5	5	10	20	
Resistência à perfuração (newtons)	10	25	50	75		
	20	60	100	150		

TDM: Resistência ao corte (EN ISO 13997: 1999)

Crítérios de teste de acordo com EN 420: 2003 + A1: 2009

Teste de destreza dos dedos	1	2	3	4	5	cat II
	11	9,5	8	6,5	5	

Os últimos dois dígitos do número de lote no rótulo interior junto ao símbolo  indicam o ano de produção (por exemplo, „24“ indica 2024).

ESPAÑOL

Instrucciones para el usuario de guantes de protección de la categoría de certificación II de acuerdo con el Reglamento de EPI (UE) 2016/425

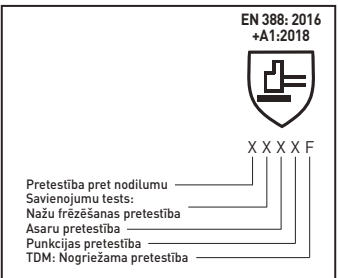
Luvas resistentes ao corte, certificadas, HENDI n.o 556665, 556672

Tamanho disponível: M (comprimento da luva: 305 mm) / L (comprimento da luva: 330 mm)
Destreza: Nível 5
Leia atentamente estas instruções antes de utilizar luvas
A) Utilização
- Estas luvas foram concebidas para proporcionar proteção às mãos ao manusear lâminas afiadas, como facas de cozinha, em utilização profissional na cozinha.
- As luvas são acompanhadas com o pictograma abaixo, em conformidade com o regulamento do Equipamento de Proteção Individual (UE) 2016/425.
- As luvas estão em conformidade com os regulamentos de contacto com alimentos (CE) 1925/2004.
- O âmbito de proteção corresponde aos riscos mecânicos mais elevados de acordo com a norma europeia EN ISO 13997: 1999.
- A luva exterior do e-mail da corrente **deve** ser utilizada **juntamente com a luva interior HPPE branca**.
- Evite pressões pesadas e evite lândas afiadas e finas.
- Evite resistência direta a grandes operações de corte mecânico.
B) Precauciones de utilización
- Antes da utilização, INSPEDICIONE se existem defeitos ou imperfeições. NÃO use luvas danificadas e estas devem ser substituídas, uma vez que já não proporcionam proteção suficiente!
- Nunca utilize estas luvas com químicos, pois perderão as suas propriedades de proteção.
- As luvas NÃO fornecem proteção contra químicos, líquidos quentes, óleos ou massas lubrificantes.
- NÃO utilize perto de chamas abertas!
- NÃO use luvas perto de peças móveis da máquina!
- A vida útil das luvas depende da utilização. Termina quando existem sinais visíveis de desgaste ou danos na superfície das luvas ou quando qualquer camada das luvas está partida ou descolorada.
C) Limpeza e manutenção
- As luvas de arame são fáceis de limpar, embebidas em água com sabão, oscilam moderadamente e depois enxaguam com água.
- NÃO torça nem torça. Deixe a linha das luvas secar à temperatura ambiente. Certifique-se de que seca completamente antes de utilizar. NÃO utilize quaisquer produtos químicos ou objetos afiados para limpar as luvas.
D) Armazenamiento
- Mantenha afastado da luz solar direta. Armazene num local fresco e seco.
- Mantenha afastado de objetos quentes e chamas vivas.
E) Vida útil
- A vida útil depende da intensidade de utilização e do grau de desgaste nas respetivas áreas de aplicação (até um máximo de 2 anos a partir da data de produção). Data de produção marcada na etiqueta de lavagem.
- NÃO utilize as luvas quando existirem sinais visíveis de desgaste ou danos na superfície.
F) Eliminación
- As luvas usadas podem estar contaminadas com materiais infecciosos ou outros materiais perigosos. Eliminação das luvas de acordo com os regulamentos ambientais locais.

Exame de tipo CE emitido por:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
No do Órgão Notificado: 0197
Declaração de conformidade da UE
A "HENDI" declara que este tipo de EPI está abrangido pela legislação de harmonização relevante em conformidade com o Regulamento da UE (UE) 2016/425. Cumpre os requisitos das normas harmonizadas e regulamentos técnicos indicados abaixo.
Pode obter a Declaração de Conformidade da UE em: www.hendi.com

Exclusão de responsabilidade
A "HENDI" não é responsável por danos resultantes da utilização das luvas contrária ao objetivo ou contrária às instruções acima. Utilize as luvas apenas conforme descrito acima.
Fabricante:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu
Contacto do importador:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

LIETUVIŲ



Pārbaudes kritēriji saskaņā ar EN 388: 2016 + A1: 2018. gads

Pretestība pret nodilumu (berzumu skaits)	1	2	3	4	5	x
Savienojumu testi: Nažu frēzēšanas pretestība (indekss)	100	500	2000	8000		nav testēti
Asaru pretestība (ļaujum)	1.2	2.5	5	10	20	
Pārdošanas pretestība (ļaujumi)	10	25	50	75		
	20	60	100	150		

TDM: Nogrīzama pretestība (EN IZO 13997: 1999)

Pārbaudes kritēriji saskaņā ar EN 420: 2003 + A1: 2009. gads

Pirkstu veiklības tests	1	2	3	4	5	cat II
	11	9,5	8	6,5	5	

Sērijas numura pēdējie divi cipari uz iekšējās etiķetes blakus simbolam  norāda ražošanas gadu (piemēram, „24“ norāda 2024. gadu).

Lietotāja instrukcija II kategorijas aizsargcimdiem saskaņā ar IAL regulu (ES) 2016/425

Pretgriešanas cimdi, certifiēti, HENDI Nr. 556665, 556672

Pieejamais izmērs: M (cimdņu garums: 305 mm) / L (cimdņu garums: 330 mm)
Dziļums: 5 līmeņi
Pirms cimdņu lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus
A) Lietošana
- Šie cimdi ir izstrādāti tā, lai tie sniegtu aizsardzību rokām, rīkojoties ar asiem asmeņiem, piemēram, virtuves nāžiem, profesionālā virtuvē.
- Cimdi ir papildināti ar tālāku nodiluma piktogramu saskaņā ar individuālo aizsardzības līdzekļu noteikumiem (ES) 2016/425.
- Cimdi atbilst noteikumiem par saskari ar pārtiku (EK) 1925/2004.
- Aizsardzības apmērs atbilst augstākajiem mehāniskajiem riskiem saskaņā ar Eiropas standartu EN ISO 13997: 1999. gads.
- **Kādes pasta ārējais cimdņi jālieto kopā ar baltu HPPE iekšējo cimdņu.**
- Izvairieties no lēta spiediena un izvairieties no asām un smalkām brūcēm.
- Izvairieties no tiešas pretestības lieliem mehāniskiem griešanas darbiem.
B) Lietošanas piesardzības pasākumi
- Pirms lietošanas PĀRBAUDIET, vai nav defekti vai nepilnības. NEDRĪKST valkāt bojātus cimdņus, jo tie vairs nesnēg nodrošināt pietiekamu aizsardzību!
- Nekad neizmantojiet šos cimdņus ar ķīmikālijām, jo tās zaudēs savas aizsargpāšības.
- Cimdi NESNIEDZ aizsardzību pret ķīmikālijām, karstiem šķidrumiem, eļļām vai smērvielām.
- NELIETOJIET atkārtas lietas (iesmašs tuvmāli).
- NEIZMANTOJIE cimdus kuatīgu mašīnas daļu tuvmāli.
- Cimdi darbmūžs ir atkarīgs no lietošanas. Tas beidzas, ja uz cimdņu virsmas ir redzamas nodiluma vai bojājumu pazīmes vai ja ir sāļzivis vai balināts cimdņu slānis.
C) Tīrīšana un apkope
- Vadu cimdņi ir viegli tīrāmi, mērciet tieši podā, nedaudz šķidras un pēc tam noskalo ar ūdeni.
- NEDRĪKST apīt vai sagriezt. Ļaujiet cimdņiem izžūt istabas temperatūrā. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa. Cimdņu tīrīšanai NEIETOJIET nekādas ķīmikālijas vai asus priekšmetus.
D) Uzglabāšana
- Sargāt no tiešas saules gaismas. Glabāiet vēdā, sausā vietā.
- Sargāt no karstiem priekšmetiem un atkārtas lietas.
E) Apkopes līgums
- Eksploatacija laikā ir atkarīga no lietošanas intensitātes un nodiluma pakāpes attiecīgajās lietošanas vietās (maks. 2 gadi no izgatavošanas datuma). Ražošanas datums, kas norādīts uz mazgāšanas etiķetes.
- NEIETOJIE cimdņus, ja uz virsmas ir redzamas nodiluma vai bojājumu pazīmes.
F) Utilizācija
- Izmantojiet cimdņi var būt piesārņoti ar infekcijas vai citiem bīstamiem materiāliem. Atbrīvojoties no cimdņiem saskaņā ar vārtējām vides aizsardzības noteikumiem.

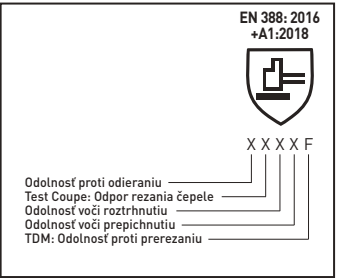
EK tipa pārbaude veica:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Pilsvarotās iestādes Nr.: 0197

ES atbilstības deklarācija
Ar šo „HENDI” pasrto, ka uz šāda veida IAL atbilstas attiecīgā harmonizācijas tiesību akti, kas atbilst ES regulai (ES) 2016/425. Tā atbilst tālāk uzskaitīto saskaņoto standartu un tehnisko noteikumu prasībām.
ES atbilstības deklarāciju varat iegūt šeit: www.hendi.com

Atbilstības atzina
"HENDI" nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot cimdņus, kuri neatbilst mērķim vai iepriekš minētajiem norādījumiem. Izmantojiet cimdņus, kā aprakstīts iepriekš.

Ražotājs:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu
Importējošā kontaktpersona:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

SLOVENSKÝ



Kritériá testu podľa EN 388: 2016 + A1: 2018

Odolnosť proti odieraniu (počet trení)	1	2	3	4	5	x
Test Coupe: Odpor rezania čepele (index)	100	500	2000	8000		netestované
Odolnosť voči roztrhnutiu (newtons)	1.2	2.5	5	10	20	
Odolnosť voči prepichnutiu (newtons)	10	25	50	75		
	20	60	100	150		

TDM: Odolnosť proti prerezaní (EN ISO 13997: 1999)

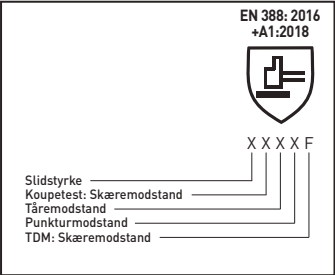
Kritériá testu podľa EN 420: 2003 + A1: 2009

Test obratnosti prsta	1	2	3	4	5	cat II
	11	9,5	8	6,5	5	

Posledné dve číslice čísla šarže na vnútornom štítku vedľa symbolu  označujú rok výroby (napr. „24“ označuje rok 2024).

Du paskutiniai partijos numerio skaitmenys vidinėje etiketėje šalia simbolio  nurodo pagaminimo metus (pvz., „24“ reiškia 2024 m.).

DANSK



Testkriterier i henhold til EN 388: 2016 + A1: 2018

Slidstyrke (antal gnidninger)
Koupetest: Skæremodstand
Tæremodstand
Punkturnodstand
TDM: Skæremodstand

Præstationsniveau	1	2	3	4	5	x
100	500	2000	8000			ikke testet
1.2	2.5	5	10	20		
10	25	50	75			
20	60	100	150			

TDM: Skæremodstand (EN ISO 13997: 1999)

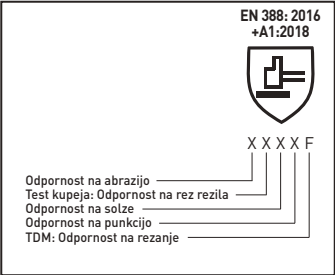
Testkriterier i henhold til EN 420: 2003 + A1: 2009

Fingermotoriktest

1	2	3	4	5	CE
11	9,5	8	6,5	5	cat II

De sidste to cifre i batchnummeret på den indre etiket ved siden af symbolet  angiver produktionsåret (f.eks. "24" angiver 2024).

SLOVENŠČINA



Testna merila v skladu z EN 388: 2016 + A1: 2018

Odpornost na abrazijo (število rubljev)
Test kupeja: Odpornost na rez rezila
Odpornost na solze
Odpornost na punkcijo
TDM: Odpornost na rezanje

Raven zmogljivosti	1	2	3	4	5	x
100	500	2000	8000			ni preizkušeno
1.2	2.5	5	10	20		
10	25	50	75			
20	60	100	150			

TDM: Odpornost na rezanje (EN ISO 13997: 1999)

Testna merila v skladu z EN 420: 2003 + A1: 2009

Test spretnosti prstov

1	2	3	4	5	CE
11	9,5	8	6,5	5	cat II

Zadnji dve številki številke serije na notranji nalepki poleg simbola  označujeta leto proizvodnje (npr. »24«
označuje leto 2024).

SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo zaščitnih rokavic certifikacijske kategorije II v skladu z Uredbo o OZO (EU) 2016/425
Odrezane rokavice, certificirane, št. 556665, 556672

Razpoložljiva velikost: M (dolžina rokavice: 305 mm) / L (dolžina rokavice: 330 mm)
Deklarirani: Raven 5
Pred uporabo rokavic natančno preberite ta navodila.
A) Uporaba

- Te rokavice so zasnovane za zaščito rok pri ravnanju z ostrimi rezili, kot so kuhinjski noži pri profesionalni uporabi v kuhinji.
- Rokavice so opremljene s spodnjim piktogramom v skladu z uredbo o osebnih varovalnih opreml (EU) 2016/425.
- Rokavice so skladne s predpisi o stiku z žilami (ESI 1935/2004).
- Obseg zaščite ustreza najvišjim mehanskim tveganjem v skladu z evropskim standardom EN ISO 13997: 1999.
- Zunanje rokavice **verjetno pošeje** je **treba uporabljati skupaj** z belo **notranjo rokavico HPPE**.
- Izogibajte se močnemu pritisku in ostrim in finim vbovdim ranam.
- Izogibajte se direktni odpornosti na velike mehanske rezalne operacije.

B) Previdnostni ukrepi za uporabo

- Pred uporabo preglejte morebitne napake ali pomanjkljivosti. NE nosite poškodovanih rokavic in jih je treba zamenjati, saj ne zagotavljajo več zadostne zaščite!
- Teh rokavic nikoli ne uporabljajte s kemikalijami, saj bodo izgubile svoje zaščitne lastnosti.
- Rokavice NE zagotavljajo zaščite pred kemikalijami, vročimi tekočinami, olji ali mastmi.
- Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja!
- NE uporabljajte rokavic v bližini gniljivih delov stroja!
- Zvijenje rokavic je odvisno od uporabe. Konča se, ko so na površini rokavic vidni znaki obrabe ali poškodb ali ko je kateri koli sloj rokavic zlomljen ali beljen.

C) Čiščenje in vzdrževanje

- Žilne rokavice so zasnovane za čiščenje, namočenje v milnico, zmerno nihanje in nato sperite z vodo.
- NE zavijajte ali zavijajte. Posušite, da se linija rokavic posuši pri sobni temperaturi. Pred uporabo se prepričajte, da ste popolnoma suhi. Za čiščenje rokavic NE uporabljajte kemikalij ali ostrih predmetov.

D) Skladiščenje

- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi. Shranjajte na hladnem suhem mestu.
- Izogibajte se vročini predmetom in plamenu.

E) Življenjska doba storitve

- Življenjska doba je odvisna od intenzivnosti uporabe in stopnje obrabe na ustreznih področjih uporabe (do največ 2 leti od datuma proizvodnje). Datum proizvodnje, označen za oznaki za pranje.
- Rokavice NE uporabljajte, če so na površini vidni znaki obrabe ali poškodb.

F) Odstranjevanje

- Uporabljene rokavice so lahko kontaminirane z nalezljivimi ali drugimi nevarnimi snovmi. Odlaganje rokavic v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.

ES-gregled tipa, ki ga izda:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
St. prijavljenega organa: 0197

Izjave EU o skladnosti
"HENDI" erklarije hermed, at denne type personlig beskyttelsesudstyr er omfattet af den relevante harmoniseringslovgivning i overensstemmelse med EU-förordning (EU) 2016/425. Den opfylder kravene i nedenstående harmoniserede standarder og tekniske regulativer.
Du kan få EU-overensstemmelseserklæringen på: www.hendi.com

Zarveltev odgovornosti
"HENDI" ne odgovarja za škodo, ki je posledica uporabe rokavic v nasprotju z namenom ali v nasprotju z zgornjimi navodili. Rokavice uporabljajte samo, kot je opisano zgoraj.

Proizvajalec:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Stik z vnosnikom:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

SVENSKA

Bruksanvisning för skyddshandskar i certifieringskategori II enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425
Skärbeständiga handskar, certifierade, HENDI nr. 556665, 556672

Tillgänglig storlek: M (handskarnas längd: 305 mm) / L (handskarnas längd: 330 mm)
Deklarerat: Nivå 5
Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder handskar
A) Användning

- Dessa handskar är utformade för att ge handskydd vid hantering av vassa blad, såsom köksknivar i professionell köksanvändning.
- Handskarna uppfyller bestämmelserna för livsmedelskontakt (EC) 1935/2004.
- Skyddets omfattning motsvarar de högsta mekaniska riskerna enligt den europeiska standarden EN ISO 13997: 1999.
- Ytterhandsken med **ledbejler** **måste** användas tillsammans med den vita innerhandsken HPPE.
- Undvik hårt tryck och undvik vassa och fina punkteringsår.
- Undvik direkt motstånd mot stora mekaniska skäroperationer.

B) Färdighetstest
Coupe-test: Motstånd för eventuella defekter eller brister. Använd INTE skadade handskar och de måste bytas ut eftersom de inte längre ger tillräckligt skydd!
Tårmtstånd
Motstånd mot punktur
TDM: Skärmtstånd
Använd INTE nära öppen eld!
Använd INTE handskar i närheten av rörliga maskindelar!
Handskarnas livslängd beror på användning. Den slutar när det finns synliga tecken på slitage eller skador på handskarnas yta eller när något lager av handskarna är trasigt eller blekt.
C) Rengöring och underhåll

- Trädhandskar är lätta att rengöra, blöttvättas i tvålatten, svängs mjiltvätt och sköljs sedan med vatten.
- Vrid eller vrid INTE. Låt handskarna torka i rumstemperatur. Se till att torka helt före användning. Använd INTE kemikalier eller vassa föremål för att rengöra handskarna.

D) Förvaring

- Håll borta från direkt solljus. Förvaras svårt och torrt.
- Håll borta från heta föremål och öppen låga.

E) Livslängd

- Livslängden beror på användningsområdets och slitagegraden i respektive tillämpningsområde lupp till max 2 år från produktionsdatum). Produktionsdatum markerat på tvättetiketten.
- Använd INTE handskarna när det finns synliga tecken på slitage eller skador på ytan.

F) Kassering

- Använda handskar kan vara kontaminerade med smittsamma eller andra farliga material. Kassering av handskarna i enlighet med lokala miljöbestämmelser.

EG-typkontroll utförd av:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Anmält organ nr: 0197

EU-försäkran om överensstämmelse
"HENDI" erklærer hermed, at disse typ av personlig skyddsudrustning omfatter av relevant harmoniseringslagstiftning som överensstämmer med EU-förordning (EU) 2016/425. Den uppfyller kraven i nedanstående harmoniserade standarder och tekniska föreskrifter.
Du kan få EU-försäkran om överensstämmelse på: www.hendi.com

Ansvarsfraskrivning
"HENDI" ansvarar inte för skador som uppstår till följd av användning av handskarna som strider mot syftet eller mot ovanstående instruktioner. Använd endast handskarna enligt beskrivningen ovan.

Tillverkare:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Kontakt med importör:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

БЪЛГАРСКИ

Инструкция за потребителя за защитни ръкавици от категория II на сертифициране съгласно Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425
Устойчиви на срязване ръкавици, сертифицирани, HENDI No 556665, 556672

Наличен размер: M (дължина на ръкавиците: 305 mm) / L (дължина на ръкавиците: 330 mm)
Оръчност: Ниво 5
Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате ръкавици
A) Използване

- Тези ръкавици са предназначени да осигурят защита на ръцете при работа с остри инструменти, като кухненски ножове при професионална употреба в кухнята.
- Ръкавиците са предназначени с пиктограмата по-долу в съответствие с Регламента за личните предпазни средства (ЕС) 2016/425.
- Обхватът на защита съответства на най-високите механични рискове съгласно европейския стандарт EN ISO 13997: 1999 r.
- Външната ръкавица за верижна поща **трябва да** се използва заедно с бялата вътрешна ръкавица HPPE.
- Да се избягва висока налягане и да се избягват остри и фини пробивни рани.
- Избягвайте директно съпротивление при големи механични операции порязане.

B) Предпазни мерки за употреба

- Преди употреба, ПРОБЕТЕ за дефекти или несъвършенства. НЕ носете повредени ръкавици и те трябва да бъдат сменени, тъй като вече не осигуряват достатъчна защита!
- Никога не използвайте тези ръкавици с химикали, тъй като те ще загубят защитните си свойства.
- Ръкавиците НЕ осигуряват защита срещу химикали, горещи течности, масла или греси.
- НЕ използвайте близо до открит пламък!
- НЕ използвайте ръкавици близо до движещи се части на машината!
- Животът на ръкавиците зависи от употреба. Свършва, когато има видими признаци на износване или повреда на повърхността на ръкавиците или когато някой слой на ръкавиците е счупен или изоблен.

C) Почистяване и поддръжка

- Ръкавиците са лесни за почистване, измийте се в сапунена вода, излейте се умерено и след това се изплакват с вода.
- НЕ чукете и не усуквайте. Оставете линията на ръкавиците да изсъхне на стайна температура. Уверете се, че сте напълно сухи преди употреба. НЕ използвайте химикали или предмети с остри ръбове за почистване на ръкавиците.

D) Съхранение

- Да се пазят от пряка слънчева светлина. Да се съхранява на хладно и сухо място.
- Да се пазят от горещи предмети и открит пламък.

E) Срок на експлоатация

- Срокът на експлоатация зависи от интензивността на употреба и степента на износване в съответните области на приложението (до максимум 2 години от датата на производство). Дата на производство, отбелязана на етикета за измиване.
- НЕ използвайте ръкавиците, когато има видими признаци на износване или повреда на повърхността.
- Използваните ръкавици могат да бъдат замърсени с инфекциозни или други опасни материали. Изхвърляйте на ръкавиците в съответствие с местните екологични разпоредби.

Преглед на типа на EO, издаден от:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Нотифициран орган No: 0197

Декларация за съответствие на ЕС
"HENDI" с настоящата декларация, че този вид ЛПС е обхванат от съответното законодателство за хармонизация в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 на ЕС. Отговаря на изискванията на посочените по-долу хармонизирани стандарти и технически регулативи.
Може да получите Декларацията за съответствие на ЕС на: www.hendi.com

Оказ от отговорност
"HENDI" не носи отговорност за щети, произтичащи от използването на ръкавиците, които противоречат на цела или противоречат на горните инструкции. Използвайте само ръкавиците, както е описано по-горе.

Проектировчик:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Контакт с вносител:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

De te siste sifrene i batchnummeret på den indre etiketten ved siden af symbolet  indikerer produktionsåret (f.eks. »24«
indikerer 2024).

Suojakäsineiden käyttöohjeet sertifiointikategoriassa II PPE-asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti
Viillonkestävät käsineet, sertifioitu, HENDI nro 556665, 556672

Saatavilla oleva koko: M (käsineen pituus: 305 mm) / L (käsineen pituus: 330 mm)
Kätevyy: Taso 5
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käsineiden käyttöä
A) Käyttö

- Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä käsittelyssä teräviä teriä, kuten keittiöveitsiä ammattikäyttöä.
- Käsineiden mukana toimitetaan kasa, joka vastaa henkilösuojamia koskevaa asetusta (EU) 2016/425.
- Käsineet ovat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia säädöksiä (EY) 1935/2004.
- Suojauksen laajuus vastaa Euroopan standardin EN ISO 13997: 1999.
- **Ketjupistoin** **okkakäsineitä ei käytetävä** yhdessä valkoisen HPPE-sisäkäsineen kanssa.
- Vältä voimakasta painetta ja teräviä ja henoja pistohaavoja.
- Vältä suoraa vastusta suuria mekaanisia leikkauksia vastaan.

B) Varoitukset
Coupe-test: ennen käyttöä, ettei laitteessa ole vikoja tai puutteita. ÄLÄ käytä vahingoittuneita käsineitä, ja ne on vaihdettava, koska ne eivät enää tarjoa riittävässä suojaa!
Tärähtäminen
Motstånd mot punktur
TDM: Skärtest
Älä käytä käsineitä läheillä!
ÄLÄ käytä käsineitä koneen liikkuvien osien lähellä!
Käsineiden käyttöikä riippuu käytöstä. Se päättyy, kun käsineiden pinnalla on näkyviä kulumisen tai vaurioiden merkkejä tai kun käsineiden kerros on rikkoutunut tai valkaisu.
C) Puhdistus ja huolto

- Suojakäsineet on helppo puhdistaa, liota saippuavedessä, hyläytä kohtalaisesti ja huuhteile sitten vedellä.
- ÄLÄ väänätä tai väänää. Anna käsineiden linjan kuivua huoneenlämmössä. Varmista, että laite on täysin kuiva ennen käyttöä. Käsineiden puhdistamiseen EI SAA käyttää kemikaaleja tai teräväreunaisia esineitä.

D) Säilytys

- Suojittava suoralla auringonvalolla. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.
- Pidä kaukana kuumista esineistä ja avotulesta.

E) Käyttöikä

- Käyttöikä riippuu käyttöolosuhteista ja käyttöalueiden kulumisesta (enintään 2 vuotta valmistuspäivästä). Valmistuspäivä on merkitty pesulappuun.
- ÄLÄ käytä käsineitä, jos niiden pinnassa on näkyviä kulumisen tai vaurioiden merkkejä.

F) Hävittäminen

- Käytetyt käsineet voivat olla tartuntavaarallisten tai muiden vaarallisten materiaalien saastuttamia. Käsineiden hävittäminen paikallisten ympäristöjärjestysten mukaisesti.

EU-yhtypäriksen myöntäjä:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Ilmoitetun laitoksen nro: 0197

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus
"HENDI" vakuuttaa täten, että tämä henkilösuojaimi kuuluvat asianomaisen harmonisointilainsäädännön piiriin ja noudattavat EU-asetusta (EU) 2016/425. Se täyttää alla luettelujen yhdenmukaistettu-jen standardien ja teknisten määräysten vaatimukset.
EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi hankkia osoitteesta www.hendi.com

Vastuuvapauslauseke
"HENDI" ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat käsineiden käytöstä edellä mainittujen ohjeiden vastaisesti tai vastaisesti. Käytä käsineitä vain edellä kuvatuilla tavalla.

Valmistaja:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Maahantuojan yhteystiedot:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel.: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu



Пользовательская инструкция на защитные перчатки сертификационной категории II согласно Регламенту ЕС о СИЗ 2016/425
Перчатки, устойчивые к порезам, сертифицированные, № HENDI 556665, 556672

- Доступный размер: M (длина перчаток: 305 мм) / L (длина перчаток: 330 мм)
Гибкость: Уровень 5
Прежде чем использовать перчатки, внимательно прочитайте эти инструкции
- A) Использование
- Данные перчатки предназначены для защиты рук при работе с острыми лезвиями, например, при работе с кухонными ножами на профессиональной кухне.
 - К перчаткам прилагается следующая пиктограмма, соответствующая Регламенту ЕС о средствах индивидуальной защиты 2016/425.
 - Перчатки соответствуют правилам контакта с пищевыми продуктами (EC) 1925/2004.
 - Уровень защиты соответствует наибольший механическому риску согласно европейскому стандарту EN ISO 13997: 1999.
 - Наружная перчатка из козьинги **должна** использоваться вместе с белой внутренней перчаткой из HPPE.
 - Избегайте сильного давления и избегайте острых и мелких колющих ран.
 - Избегайте прямого сопротивления к большим механическим операциям резки.
- B) Меры предосторожности
- Перед использованием следует провести проверку на наличие дефектов и повреждений. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать поврежденные перчатки. Если перчатки не обеспечивают достаточную защиту, их следует заменить!
 - Запрещается использовать эти перчатки для работы с химическими веществами, потому что в этом случае они потеряют свои защитные свойства.
 - Перчатки НЕ обеспечивают защиту от химических веществ, горячих жидкостей, масла или жира.
 - ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать перчатки вблизи открытого огня!
 - ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать перчатки рядом с движущимися деталями оборудования!
 - Срок службы перчаток зависит от использования. Срок службы считается завершенным при обнаружении видимых признаков износа или повреждений на поверхности перчаток или в случае нарушения или истечения защитного слоя на поверхности перчаток.
- C) Очистка и обслуживание
- Проволочные перчатки легко чистить, замочить в мыльной воде, слегка раскатать и затем смыть водой.
 - НЕ следует выжимать или выкручивать перчатки. Перчатки следует сушить при комнатной температуре. Перед использованием следует убедиться, что они полностью высушены. НЕ следует использовать для очистки перчаток химические вещества или острые предметы.
- D) Хранение
- Держать вдали от прямых солнечных лучей. Хранить в сухом прохладном месте.
 - Держать вдали от горячих предметов и открытого огня.
- E) Срок эксплуатации
- Срок эксплуатации зависит от интенсивности использования и степени износа при использовании (до 2 лет с даты производства). Дата производства указана на ярлыке с указаниями по очистке.
 - ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать перчатки при наличии видимых следов износа или повреждений на поверхности.
- F) Утилизация
- Бывшие в употреблении перчатки могут быть загрязнены инфекционными или иными опасными материалами. Утилизация перчаток должна соответствовать местным нормам охраны окружающей среды.

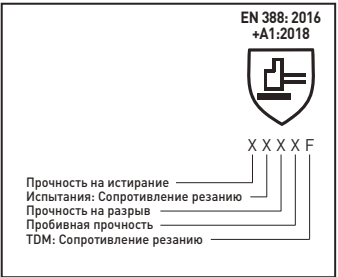
Тип исследования EC:
TUV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
№ уведомляемого органа 0197

Декларация соответствия ЕС
"HENDI" настоящим заявляет, что данный тип индивидуальных средств защиты регламентируется соответствующим законодательством в соответствии с регламентом ЕС (EU) 2016/425. Он соответствует требованиям нижеперечисленных согласованных стандартов и технических регламентов.
Вы можете получить декларацию соответствия ЕС на сайте: www.hendi.com

Отказ от ответственности
HENDI не несет ответственности за ущерб, связанный с использованием перчаток не по назначению или в нарушение вышеуказанных инструкций. Перчатки следует использовать только описанным выше образом.

Производитель:
HENDI B.V.
Innovatielaan 4, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Контакты импортера:
HENDI B.V.
Innovatielaan 4, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu



Критерии испытаний согласно EN 388: 2016 + A1: 2018

Прочность на истирание (кол-во проходов)
Испытания: Сопротивление резанию (индекс)
Прочность на разрыв (ньютонь)
Пробивная прочность (ньютонь)

Performance level						
1	2	3	4	5	x	
100	500	2000	8000		не применимо	
1.2	2.5	5	10	20		
10	25	50	75			
20	60	100	150			

TDM: Сопротивление резанию (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Критерии испытаний согласно EN 420: 2003 + A1: 2009

Тест на координированные движения пальцев

1	2	3	4	5	CE cat II
11	9,5	8	6,5	5	

Последние две цифры номера серии на внутренней этикетке рядом с символом  указывают год производства (например, «24» означает 2024 г.).

GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράστηκε από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodom.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.

LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservées.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσιών.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavaad reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingen er reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reserverert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.